

включение в тестовые задания открытых вопросов (*допишите окончание или слово в нужной грамматической форме; вставьте подходящее по смыслу слово*). Подобные задания активизируют мыслительную деятельность студентов, способствуют выработке у них навыков разграничения частей речи, мотивируют на запоминание системы окончаний изменяемых частей речи и осознанное употребление флексий для выражения необходимого грамматического значения, развивают умения правильного выбора слов, уместного использования их в контексте, исключая угадывание правильного варианта ответа. Тип вопроса «эссе» используется для развития навыков письменной речи при проведении заданий творческого характера (*напишите мини-текст о будущей профессии; как вы изучаете русский язык; как проводите свободное время и т.п.*). После проверки заданий со свободно конструируемым ответом преподаватель отправляет каждому студенту работу с исправленными ошибками. При наличии у студентов вопросов преподаватель отвечает на них в личном чате ЭУМК. Учебная интеракция посредством чата вызывает у студентов интерес, способствует обучению их культуре общения и совершенствованию речевых навыков.

В заключение следует отметить, что систематическая работа с ЭУМК является важным условием эффективного развития базовых компетенций иностранных студентов, повышения их мотивации к изучению русского языка.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Шибко, Н. Л. Общие вопросы методики преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие / Н. Л. Шибко. – СПб. : Златоуст, 2014. – 336 с.

КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ ГРАММАТИКЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Каливо И. В.

Белорусская государственная сельскохозяйственная академия

Основной целью преподавания русского языка как иностранного является формирование у учащихся коммуникативной компетенции, под которой понимается свободное владение языком как средством общения. Однако успешная речевая деятельность невозможна без определенного минимума языковых знаний, а это означает необходимость организации единого обучения языку и речи. Поэтому очень важным является использование коммуникативного подхода к обучению иностранных учащихся грамматике русского языка.

Основываясь на принципах коммуникативного обучения, необходимо помнить о том, что речь учащегося должна быть правильной, что он осмысленно должен использовать языковые формы для передачи информации.

Языковая составляющая речи иностранного учащегося всегда должна находиться в поле зрения преподавателя. Учащиеся должны научиться осмысленно употреблять каждую языковую форму, а преподаватель – требовать от учащихся знаний русской грамматической системы [1].

Процесс овладения грамматическими навыками не должен рассматриваться обособленно, его необходимо включать в коммуникацию. Основой этого могут стать специально отобранные речевые образцы, имеющие коммуникативную ценность и используемые для решения конкретной речевой задачи. Обучение должно носить интерактивный характер, а учащимся необходимо принимать в учебном процессе активное участие.

Возможность использования языка в реальных жизненных ситуациях мотивирует учащихся, активизирует речемыслительную деятельность, заставляет их проявлять инициативу и моделировать ситуации, приближенные к реальному общению. Поэтому большое внимание уделяется работе в парах и малых группах. Учащимся необходимо научиться воспринимать речь собеседника, стараться строить как можно более понятные и четкие фразы. Важную роль здесь играют творческий подход к занятиям и самостоятельная познавательная деятельность учащихся.

Введение в учебный процесс того или иного грамматического материала диктуется его коммуникативной необходимостью. Всякий раз учащиеся должны понимать, для чего предлагается та или иная грамматическая тема. Правила грамматики даются не для простого их заучивания, а для того, чтобы учащиеся могли сознательно совершать грамматические действия в процессе речевой коммуникации. Необходимо избегать не связанных друг с другом высказываний.

После введения нового материала и предъявления речевого образца следует этап тренировки употребления этого материала в речи и доведения его до уровня навыка. Учащийся должен усваивать грамматическую форму в процессе ее употребления, только в этом случае достаточно быстро формируется навык ее использования. Все виды упражнений должны носить коммуникативный характер [2].

Применение различных видов речевых тренировочных упражнений, постоянная новизна процесса, многократное повторение изучаемого языкового материала в различных ситуациях общения на занятиях позволяет учащимся достичь наилучших результатов в овладении языком и создает условия для успешного выхода в речь, что является задачей обучения русскому языку как иностранному.

На этапе применения грамматических навыков используются коммуникативные задания, при выполнении которых должны быть задействованы как лингвистические, так и экстралингвистические навыки. Перед учащимися ставится коммуникативная задача, для решения которой требуется использовать изученное грамматическое явление. Такие задания формируют внутреннюю мотивацию учащихся.

При обсуждении актуальных вопросов, приближенных к реальным ситуациям, может быть использована любая грамматическая тема.

Коммуникативные задания не только тренируют употребление тех или иных грамматических форм, но и побуждают учащихся к дискуссиям, обсуждениям и употреблению данных грамматических конструкций. В результате использования коммуникативных заданий учащиеся овладевают навыками применения грамматического материала в речи.

Одним из средств, помогающих решить задачи активизации грамматического материала, является коммуникативная игра. В ходе игры воссоздается потенциальная коммуникативная ситуация, а также активизируется речевая деятельность. Коммуникативные игры обеспечивают практический подход к овладению грамматическими средствами языка, суть которого состоит в том, что материал осваивается для того, чтобы учащиеся овладели им в качестве базы для практического применения в своей речевой деятельности. При этом качество языковой практики повышается, так как грамматический материал используется не механически, а осмысленно.

Последовательность изучения грамматических тем, их отбор и расположение определяются их значимостью для речевого общения. Необходимость дать учащимся возможность уже после нескольких первых занятий участвовать в реальной речевой коммуникации привела к тому, что однородный грамматический материал делится на части. Например, знакомство с падежной системой русского языка начинается с изучения предложного падежа существительных со значением места. Через определенное время этот материал опять рассматривается и закрепляется в употреблении уже нового значения предложного падежа – объекта мысли. При таком расположении материала происходит расширение знаний учащихся на основе уже изученного, повторение и закрепление ранее известных фактов языка.

Продуктивные грамматические навыки, которые помогают учащимся успешно использовать грамматические знания в речи, развиваются только по мере использования учащимися полученных грамматических знаний при создании собственной речи. Это именно та стратегия, которой следует коммуникативный подход. Переход грамматических знаний в грамматические навыки и умения и формирование грамматической компетенции осуществляется путем реализации коммуникативного подхода, благодаря которому процесс изучения грамматики не только перестает быть скучным для учащихся, но и может стать интересным и увлекательным.

Таким образом, коммуникативный подход к обучению грамматике русского языка как иностранного достаточно эффективен. Он помогает иностранным учащимся в более короткие сроки овладеть навыками, позволяющими им вступать в коммуникацию на русском языке. На занятиях по грамматике все усилия преподавателя и учащихся должны быть направлены на развитие умений и навыков практического использования рассматриваемых грамматических явлений при создании речи. Это достигается с помощью создания на занятиях обстановки, наиболее близкой к ситуации реального общения.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Крючкова, Л. С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному : учеб. пособие / Л. С. Крючкова, Н. В. Мощинская. – 2-е изд. – М. : Флинта : Наука, 2011. – 480 с.
2. Пугачев, И. А. Обучение основам методики преподавания русского языка как иностранного студентов-нефилологов : учеб. пособие / И. А. Пугачев, Н. Г. Карапетян. – М. : РУДН, 2018. – 151 с.

ЛЕКСИЧЕСКИЕ ЯЗЫКОВЫЕ ЛАКУНЫ В МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Косило А. Ф.

Гродненский государственный медицинский университет

Межкультурная коммуникация (англ. cross-cultural communication, intercultural communication) – обмен информацией между носителями разных культур народов мира, предполагающий непосредственные контакты или опосредованные формы коммуникации (язык, речь, письменность, электронную коммуникацию).

Положительным результатом межкультурной коммуникации является адекватное восприятие, понимание и оценка сообщаемой информации. Однако не всегда коммуникация проходит успешно. «Контактируя с «чужой» культурой (инокультурным текстом), реципиент интуитивно воспринимает ее через призму своей культуры. Особенности «чужой» культуры могут неадекватно интерпретироваться реципиентом, вследствие чего неизбежно возникает различной степени непонимание, в основном, специфических элементов, существующих в лексической системе одного языка по отношению к лексической системе другого языка» [1, с.3].

Существует большое количество терминов, обозначающих национально-специфические элементы в лексике языков и культуре народа. Ю. С. Степанов называет их пробелами, белыми пятнами на семантической карте языка, И. А. Стернин употребляет термины безэквиваленты, лексический нуль, нулевая лексема, Е. М. Верещагин и В. Г. Костомаров – безэквивалентная, фоновая лексика, Л. С. Бархударов – тёмные места, случайные лакуны. Остановимся на последнем из выше перечисленных терминов. Итак, межъязыковые лакуны – это специфическая беспереводная лексика, оригинальная, отсутствующая в одном языке, но присутствующая в другом.

Исследователи придерживаются той точки зрения, что для успешной межкультурной коммуникации участники должны владеть не только непосредственно языком общения, но ещё и обладать совокупностью фоновых знаний о языке и «чужой» культуре. В процессе коммуникации (или в тексте) могут употребляться историзмы, архаизмы, неологизмы, узкоспециальные термины, которые не всегда могут быть адекватно поняты. Поэтому в процессе